Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►B

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 595/2004

od 30. ožujka 2004.

o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1788/2003 o uvođenju pristojbe u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda

(SL L 94, 31.3.2004., str. 22)

Promijenio:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Uredba Komisije (EZ) br. 1468/2006 od 4. listopada 2006.	L 274	6	5.10.2006
►M2	Uredba Komisije (EZ) br. 1913/2006 od 20. prosinca 2006.	L 365	52	21.12.2006
►M3	Uredba Komisije (EZ) br. 228/2008 od 13. ožujka 2008.	L 70	7	14.3.2008
►M4	Uredba Komisije (EZ) br. 258/2008 od 26. ožujka 2009.	L 81	19	27.3.2009
►M5	Uredba Komisije (EZ) br. 793/2009 od 31. kolovoza 2009.	L 228	7	1.9.2009
►M6	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 760/2012 od 21. kolovoza 2012.	L 226	1	22.8.2012

▼B

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 595/2004

od 30. ožujka 2004.

o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1788/2003 o uvođenju pristojbe u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1788/2003 od 29. rujna 2003. o uvođenju pristojbe u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda ([1]), a posebno njezin članak 24.,

budući da:

(1) Sustav pristojbi u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda produžen je u skladu s Uredbom (EZ) br. 1788/2003 na daljnjih 11 uzastopnih 12-mjesečnih razdoblja počevši od 1. travnja 2004. Potrebno je odrediti detaljna pravila kako bi se uzele u obzir nove odredbe te Uredbe. U ta detaljna pravila isto tako u velikoj mjeri treba ugraditi i odredbe Uredbe Komisije (EZ) br. 1392/2001 od 9. srpnja 2001. o određivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3950/92 o uvođenju dodatne pristojbe u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda ([2]). Uredbu (EZ) br. 1392/2001 stoga treba staviti izvan snage.

(2) Treba odrediti pravila koja će omogućiti podjelu nacionalnih količina na isporuke i izravnu prodaju za svaku državu članicu. S tim ciljem države članice trebaju uzeti u obzir nove definicije „isporuka” i „izravne prodaje” iz članka 5. točke (f) i (g) Uredbe (EZ) br. 1788/2003 i obavijestiti proizvođače na koje se te nove definicije odnose.

(3) Ovom Uredbom isto tako treba predvidjeti dodatne elemente potrebne za konačni izračun pristojbe koja se plaća na isporuke i pristojbe na izravnu prodaju, mjere kojima se osigurava pravodobno plaćanje pristojbe od strane države članice Komponenti za jamstva Europskoga fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP), i na kraju, pravila kontrole kojima se osigurava pravilna naplata pristojbe.

(4) Treba navesti na koji se način sadržaj masti u mlijeku treba uzeti u obzir kod izrade konačnog obračuna isporučenih količina. Potrebne su posebne odredbe kojima bi se obuhvatili slučajevi u kojima se referentna količina za isporuke mijenja, ili oni u kojima se referentne količine dodjeljuju iz nacionalne pričuve.

([1]) SL L 270, 21.10.2003., str. 123.
([2]) SL L 187, 10.7.2001., str. 19.

▼B

(5) Kako su Uredbom (EZ) br. 1788/2003 utvrđeni referentni iznosi sadržaja masti za svaku državu članicu, treba odrediti pravila za pojedinačnu prilagodbu referentnih iznosa kad god je to potrebno.

(6) Vrlo je važno, s jedne strane, provjeriti da su podaci koje dostavljaju otkupljivači i proizvođači točni i, s druge strane, osigurati da teret plaćanja pristojbe u stvari pada na proizvođače koji su odgovorni za prekoračenje nacionalnih referentnih količina. U tu svrhu države članice trebaju imati veću ulogu u kontrolama i sankcijama koje moraju uvesti kako bi osigurale pravilnu naplatu pristojbe. Posebno, na temelju analize rizika države članice trebaju izraditi nacionalni plan kontrole za svako 12-mjesečno razdoblje i s ciljem suzbijanja mogućih nepravilnosti i zloporaba provoditi kontrole na razini poljoprivrednoga gospodarstva, na razini prijevoza i na razini otkupljivača. Isto je tako nužno odrediti krajnje rokove i broj potrebnih kontrola kako bi se u danom vremenskom roku moglo provjeriti poštuju li sve uključene strane dogovoreni režim. Kad ovi osnovni uvjeti nisu zadovoljeni, potrebne su i sankcije.

(7) Potrebno je također da države članice odobre otkupljivače koji posluju na njihovom teritoriju i da predvide detaljna pravila za slučajeve kad otkupljivači ne postupaju u skladu s ovom Uredbom.

(8) Obavijesti Komisiji imaju važnu ulogu u administrativnom vođenju sustava pa ih stoga treba intenzivirati. Za administrativno upravljanje sustavom od strane Komisije posebno su bitne obavijesti o podjeli na isporuke i izravnu prodaju te odgovori na godišnje upitnike. Poštivanje utvrđenih rokova isto tako unapređuje učinkovitost upravljanja. Također je primjereno da Komisija bude upoznata s pojedinostima provedbe na nacionalnoj razini kako bi bolje razumjela razne sustave koji se koriste u državama članicama.

(9) Ova se Uredba primjenjuje od istog dana kao i Uredba (EZ) br. 1788/2003.

(10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za mlijeko i mliječne proizvode,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Područje primjene

Ovom se Uredbom određuju detaljna pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 1788/2003 u pogledu podjele nacionalnih referentnih količina na isporuke i izravnu prodaju, izračun i plaćanje pristojbe, mjere kontrole i obavijesti država članica.

▼B

Članak 2.

Podjela nacionalnih referentnih količina na isporuke i izravnu prodaju

Svake godine, po primitku obavijesti iz ►M4 članak 25. ◄, Komisija dijeli referentne nacionalne količine utvrđene za svaku državu članicu u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 1788/2003 na isporuke i izravnu prodaju u skladu s člankom 1. stavkom 2. te Uredbe.

Podjela se objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 3.

Konverzija

Konverzija iz članka 6. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1788/2003 može biti privremena ili konačna.

Privremene konverzije pojedinačnih referentnih količina konverzije su u kojima proizvođač za određeno 12-mjesečno razdoblje traži konverziju iz jedne referentne količine mlijeka u drugu.

Konačne su konverzije one u kojima proizvođač za jedno 12-mjesečno razdoblje i za sljedeća 12-mjesečna razdoblja traži konverziju iz jedne referentne količine mlijeka u drugu.

Članak 4.

Obavijest o novim definicijama isporuka i izravne prodaje

1. Države članice obavještavaju dotične proizvođače o novim definicijama izraza „isporuke” i „izravne prodaje” koje su uvedene člankom 5. točkom (f) i (g) Uredbe (EZ) br. 1788/2003.

2. Konačna konverzija iz jedne referentne količine u drugu na temelju definicija iz stavka 1. provodi se na zahtjev proizvođača u skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe br. 1788/2003.

Članak 5.

Obavijesti o pojedinačnim referentnim količinama

Države članice obavještavaju proizvođače o svakoj novoj dodjeli ili promjeni njihove pojedinačne referentne količine na način koji smatraju najprikladnijim, pod uvjetom da se njime osigurava da su proizvođači zaista upoznati s dodijeljenim referentnim količinama.

▼B

POGLAVLJE II.

IZRAČUN PRISTOJBE

ODJELJAK 1.

OPĆA PRAVILA

Članak 6.

Metoda izračuna pristojbe

Mlijeko i mliječni proizvodi koji se plasiraju na tržište u smislu članka 5. točke (h) Uredbe (EZ) br. 1788/2003 podliježu obračunu pristojbe u trenutku kad na državno područje države članice napuštaju gospodarstvo ili se na tom gospodarstvu koriste u trgovačke svrhe.

Kad mlijeko i mliječni proizvodi napuštaju gospodarstvo radi uništenja, primjenjujući sanitarne mjere prema odluci nadležnog tijela države članice, predmetne se količine ne uzimaju u obzir kao isporuka ili izravna prodaja.

Mlijeko koje napušta gospodarstvo radi obrade ili prerade u okviru ugovora smatra se isporukom.

Članak 7.

Izmjene pojedinačnog referentnog sadržaja masti

1. Kad se dodatne referentne količine dodjeljuju iz nacionalne rezerve, referentni sadržaj masti iz članka 9. Uredbe (EZ) br. 1788/2003 ostaje nepromijenjen.

2. Kad se referentna količina za isporuke povećava ili utvrđuje na osnovi konverzije na temelju članka 6. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1788/2003, referentni sadržaj masti koji se odnosi na referentnu količinu pretvorenu u isporuke iznosi 3,8 %.

Međutim, referentni sadržaj masti referentne količine za isporuke ostaje nepromijenjen ako proizvođač to na prihvatljiv način dokumentira nadležnom tijelu.

3. U slučajevima iz članaka 16., 17. i članka 18. stavka 1. točke (d), (e) i (f) Uredbe (EZ) br. 1788/2003 referentni sadržaj masti prenosi se zajedno s referentnom količinom na koju se odnosi.

4. U slučajevima iz članka 18. stavka 1. točke (b) i (c) Uredbe (EZ) br. 1788/2003 ukupni referentni sadržaj masti dodijeljenih ili prenesenih referentnih količina ne smije se povećati u odnosu na sadržaj masti plasiranih količina. Ne dovodeći u pitanje članak 6. stavak 5. Uredbe (EZ) br. 1788/2003, količina mlijeka raspoloživa za ponovno dodjeljivanje ili prijenos može se preračunati za poznati referentni sadržaj masti ili, obratno, referentni sadržaj masti može se preračunati za poznatu raspoloživu količinu mlijeka.

▼B

5. U slučajevima iz stavka 2. prvog podstavka te iz stavaka 3. i 4. dobiveni referentni sadržaj masti mora biti jednak srednjoj vrijednosti početnih i prenijetih ili pretvorenih referentnih iznosa, ponderiranoj početnim i prenijetim ili pretvorenim referentnim količinama.

6. Za proizvođače čija cjelokupna referentna količina dolazi iz nacionalne rezerve, a koji su proizvodnju započeli nakon 1. travnja 2004., referentni sadržaj masti mora biti jednak nacionalnom referentnom sadržaju masti utvrđenom u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 1788/2003.

ODJELJAK 2.

ISPORUKE

Članak 8.

Obračun isporuka

1. Na kraju svakog 12-mjesečnog razdoblja otkupljivači za svakog proizvođača rade obračun u kojem za mlijeko koje je proizvođač isporučio u tom razdoblju navode barem količinu i sadržaj masti.

Za prijestupne godine, količina mlijeka umanjuje se za 1/60 količina isporučenih u veljači i ožujku.

2. Otkupljivači svake godine prije 15. svibnja dostavljaju nadležnom tijelu države članice izjavu sa sažetim prikazom obračuna iz stavka 1., navodeći za mlijeko koje im je isporučeno barem ukupnu količinu i prosječan sadržaj masti i, kad država članica to zahtijeva svojom odlukom, za svakog proizvođača referentnu količinu i reprezentativni sadržaj masti, količinu ispravljenu u skladu s člankom 10. stavkom 1., zbroj pojedinačnih referentnih količina i ispravljenih količina te prosječni sadržaj masti proizvodnje dotičnih proizvođača.

Kad je to primjenjivo, otkupljivači dostavljaju izjavu da u relevantnom razdoblju nisu primili nikakve isporuke mlijeka.

3. Od otkupljivača koji ne poštuju rok iz članka 2., država članica za svaki kalendarski dan kašnjenja propisuje plaćanje iznosa jednakog pristojbi za 0,01 % prekoračenja količine mlijeka koje su im proizvođači isporučili. Kad te količine nisu poznate jer izjava nije sastavljena, nadležno tijelo vrši procjenu količina. Iznos ne može biti manji od 100 EUR niti veći od 100 000 EUR.

▼M1

4. U slučaju kada do 15. lipnja nije podnesena ikakva izjava, države članice u roku od 15 radnih dana službeno obavješćuju kupca da podnese takvu izjavu u roku od 15 dana. U slučaju kada do kraja navedenog roka nije podnesena ikakva izjava, države članice povlače odobrenje ili zahtijevaju plaćanje iznosa koji je razmjeran predmetnoj količini mlijeka i ozbiljnosti nepravilnosti.

▼M1

Stavak 3. i dalje se primjenjuje tijekom gore navedenog razdoblja.

▼B

5. Sankcije iz stavaka 3. i 4. ne primjenjuju se u slučaju da država članica prizna slučaj više sile ili utvrdi da nepravilnost nije počinjena namjerno niti je rezultat grubog nemara, ili ako je nepravilnost zanemariva u smislu funkcioniranja sustava ili učinkovitosti provjera.

Članak 9.

Usklađivanje pojedinačnog referentnog sadržaja masti

1. Za primjenu članka 9. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1788/2003 države članice svake godine prije 1. srpnja utvrđuju eventualno prekoračenje nacionalnog referentnog sadržaja masti u 12-mjesečnom razdoblju koje završava 31. ožujka te godine.

2. Pojedinačni sadržaj masti usklađuje se primjenom istog koeficijenta za sve proizvođače tako da ni za jednu državu članicu ponderirani prosjek pojedinačnih reprezentativnih sadržaja masti ne prelazi referentni sadržaj masti utvrđen u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 1788/2003 za više od 0,1 gram po kilogramu. O usklađenju proizvođači moraju biti obaviješteni prije 1. kolovoza, a primjenjuje se od 12-mjesečnog razdoblja koje počinje 1. travnja te godine.

Članak 10.

Usporedbe referentnog i stvarnog sadržaja masti

1. Kako bi svaki proizvođač mogao izraditi obračun predviđen člankom 8. stavkom 1. ove Uredbe, a sukladno članku 10. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 1788/2003, prosječni sadržaj masti u mlijeku koje je proizvođač isporučio uspoređuje se s referentnim sadržajem masti tog proizvođača iz članka 9. stavka 1. te Uredbe.

▼M4

Ako se ustanovi pozitivna razlika, količina isporučenog mlijeka povećava se za 0,09 % po 0,1 gramu dodatne masti po kilogramu mlijeka.

▼B

Utvrdi li se negativna razlika, količina isporučenog mlijeka umanjuje se za 0,18 % po 0,1 gramu masti manje po kilogramu mlijeka.

▼M1

U slučaju kada je primjenom trećeg podstavka prilagođena količina mlijeka koju isporučuje proizvođač manja od 75 % količine stvarno isporučenog mlijeka te ako je proizvođačev referentni sadržaj masti iznad 4,5 %, pojedinačno se izvješće izrađuje na temelju 75 % stvarno isporučene količine.

▼M4

U slučaju kada je količina isporučenoga mlijeka izražena u litrama, prilagodba se množi s koeficijentom od 0,971.

2. Države članice utvrđuju prilagodbu isporuka na nacionalnoj razini u skladu s člankom 80. stavkom 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 ([1]).

▼B

ODJELJAK 3.

IZRAVNA PRODAJA

Članak 11.

Izjave o izravnoj prodaji

1. Na kraju svakog 12-mjesečnog razdoblja svaki proizvođač daje izjavu sa sažetkom svoje izravne prodaje po proizvodima.

Za prijestupne godine, količina mlijeka ili mliječnog ekvivalenta umanjuje se za 1/60 količina prodanih u veljači i ožujku ili za 1/366 količina prodanih u dotičnom 12-mjesečnom razdoblju.

2. Proizvođači svake godine prije 15. svibnja nadležnom tijelu države članice dostavljaju izjavu predviđenu u stavku 1.

Prema potrebi, država članica može od proizvođača sa referentnim količinama za izravnu prodaju zahtijevati dostavu izjave da tijekom dotičnog razdoblja nisu prodali niti prenijeli mlijeko ili druge mliječne proizvode.

3. Za otkupljivače koji ne poštuju rok iz stavka 2., države članice za svaki kalendarski dan kašnjenja propisuju plaćanje iznosa jednakog pristojbi za 0,01 % prekoračenja njihove referentne količine za izravnu prodaju. Međutim, iznos ne smije biti manji od 100 EUR niti veći od 1 000 EUR.

U slučaju da je prekoračena i nacionalna referentna količina za izravnu prodaju, proizvođači koji su prekoračili svoju referentnu količinu moraju također platiti pristojbu obračunatu na puno prekoračenje svoje referentne količine i nemaju pravo na ponovnu dodjelu neiskorištenih referentnih količina predviđenu člankom 12. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1788/2003.

U slučaju da proizvođači dostave netočne izjave, države članice propisuju im plaćanje iznosa proporcionalnog dotičnoj količini mlijeka i težini nepravilnosti, do maksimalnog iznosa koji je jednak teoretskoj pristojbi primjenjivoj na količinu mlijeka do koje se dolazi primjenom usklađenja, pomnoženo s 1,5.

▼M1

4. U slučaju kada do 15. lipnja nije podnesena ikakva izjava, države članice u roku od 15 radnih dana službeno obavješćuju proizvođača da podnese izjavu u roku od 15 dana. U slučaju kada do kraja navedenog roka nije podnesena ikakva izjava, referentna količina za izravnu prodaju dotičnog proizvođača vraća se u državnu pričuvu. Prvi podstavak stavka 3. ovog članka i dalje se primjenjuje tijekom gore navedenog razdoblja.

([1]) SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

▼B

5. Kazne iz stavaka 3. i 4. ne primjenjuju se ako država članica prizna slučaj više sile ili utvrdi da nepravilnost nije počinjena namjerno niti je rezultat grubog nemara, ili ako je nepravilnost zanemariva u smislu funkcioniranja sustava ili učinkovitosti provjera.

Članak 12.

Ekvivalentni iznosi

1. Za sve plasirane proizvode osim mlijeka, države članice utvrđuju količine mlijeka koje su upotrijebljene za preradu. Za to se koriste sljedeće formule ekvivalencije:

(a) 1 kg vrhnja = 0,263 kg mlijeka × % sadržaja masti u vrhnju, izraženo kao masa;

(b) 1 kg maslaca = 22,5 kg mlijeka.

Kod sira i drugih mliječnih proizvoda, države članice utvrđuju ekvivalencije primjenom, posebno, sadržaja suhe tvari i sadržaja masti dotičnih vrsta sira ili proizvoda.

Ako proizvođač može nadležnom tijelu podnijeti zadovoljavajući dokaz o količinama koje su stvarno upotrijebljene za preradu u dotične proizvode, država članica može taj dokaz koristiti umjesto ekvivalencija iz prvog i drugog podstavka.

2. Ako se pokaže da je na temelju plasiranih proizvoda teško odrediti količine mlijeka koje su upotrijebljene za preradu, države članice mogu paušalno odrediti mliječni ekvivalent na temelju broja mliječnih krava koje drži taj proizvođač i prosječnog prinosa mlijeka po kravi koja je reprezentativna za stado.

POGLAVLJE III.

PLAĆANJE PRISTOJBE

Članak 13.

Obavještavanje o pristojbi

1. Za isporuke, nadležno tijelo obavještava otkupljivače ili im potvrđuje visinu njihove obveze plaćanja pristojbi nakon što neiskorištene referentne količine ne budu ili ponovno budu, prema odluci države članice, u cijelosti ili djelomično dodijeljene bilo izravno dotičnim proizvođačima ili, ovisno o slučaju, otkupljivačima radi naknadne dodjele među dotičnim proizvođačima.

2. Za izravnu prodaju, nadležno tijelo obavještava proizvođače o visini njihove obveze plaćanja pristojbi nakon što neiskorištene referentne količine ne budu ili ponovno budu, prema odluci države članice, u cijelosti ili djelomično dodijeljene izravno dotičnim proizvođačima.

▼B

3. Ponovna raspodjela neiskorištenih količina na referentne količine za isporuku i referentne količine za izravnu prodaju ne provodi se na nacionalnoj razini.

▼M2

Članak 14.

Operativni događaji za devizni tečaj koji se primjenjuje na plaćanje pristojbi iz članka 1. Uredbe (EZ) br. 595/2004 je operativni događaj iz članka 5. stavka 6. Uredbe Komisije (EZ) br. 1913/2006. ([1])

▼B

Članak 15.

Rok plaćanja

1. Svake godine prije 1. ►M1 listopad ◄ otkupljivači, a u slučaju izravne prodaje i proizvođači koji podliježu plaćanju pristojbe, plaćaju nadležnom tijelu utvrđeni iznos u skladu s pravilima koje utvrđuje država članica.

2. U slučaju nepoštivanja roka iz stavka 1., na dospjele iznose plaća se godišnja kamata prema tromjesečnim referentnim stopama važećim svake godine na dan 1. ►M1 listopad ◄, kako su navedene u Prilogu II., uvećane za jedan postotni poen.

Kamata se plaća državama članicama.

▼M1

3. Države članice prijavljuju Europskom fondu za jamstva u poljoprivredi (EFJP) iznose koji su rezultat primjene članka 3. Uredbe (EZ) br. 1788/2003, zajedno s izdacima koji se prijavljuju svake godine za mjesec studeni.

Ako u skladu s člankom 26. stavkom 3. ove Uredbe države članice dostavljaju ažurirani upitnik predviđen u stavku 1. tog članka, nastali prilagođeni iznosi prijavljuju se EFJP-u najkasnije zajedno s izdacima prijavljenima za mjesec prije kojeg se dostavlja upitnik.

▼B

4. Ako iz dokumentacije iz članka 3. stavka 5. Uredbe Komisije (EZ) br. 296/96 ([2]) proizlazi da rok iz stavka 3. ovog članka nije poštovan, predujmove na knjižene poljoprivredne troškove Komisija umanjuje proporcionalno dugovanom iznosu plaćanja ili procjeni tog iznosa, u skladu s člankom 3. stavkom 2. Uredbe br. 1788/2003.

▼M1

Članak 16.

Kriteriji za preraspodjelu preplaćene pristojbe

1. Prema potrebi, države članice utvrđuju prioritetne kategorije proizvođača iz članka 13. stavka 1. točke (b) Uredbe (EZ) br. 1788/2003 na temelju jednog ili više sljedećih objektivnih kriterija:

(a) službene potvrde nadležnog tijela države članice da je pristojba u cijelosti ili djelomično pogrešno zaračunana;

([1]) SL L 365, 21.12.2006., str. 52.
([2]) SL L 39, 17.2.1996., str. 5.

▼M1

(b) zemljopisnog položaja poljoprivrednog gospodarstva, a posebno ako se radi o planinskim područjima u smislu članka 18. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1257/1999 ([1]);

(c) najveće gustoće stoke na poljoprivrednom gospodarstvu za ekstenzivno stočarstvo;

(d) pojedinačna referentna količina premašena je za manje od 5 % ili manje od 15 000 kg, ovisno o tome što je manje;

(e) razina pojedinačne referentne količine niža je od 50 % nacionalne prosječne pojedinačne referentne količine;

(f) drugih objektivnih kriterija koje usvoji država članica nakon savjetovanja s Komisijom.

2. Preraspodjela preplaćene pristojbe zaključuje se najkasnije 15 mjeseci od kraja navedenog dvanaestomjesečnoga razdoblja.

Članak 16.a

Upotreba 1 % pristojbe koju nije potrebno platiti EFJP-u

U slučaju kada, u skladu s člankom 3. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1788/2003, 1 % pristojbe koju nije potrebno platiti EFJP-u premašuje iznos potreban za pokrivanje slučajeva stečaja ili konačne nesposobnosti određenih proizvođača da plate pristojbu, države članice mogu iskoristiti višak u skladu s člankom 13. stavkom 1. navedene Uredbe.

▼B

Članak 17.

Naplata pristojbe

Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da se pristojba pravilno naplaćuje i raspoređuje na proizvođače koji su pridonijeli prekoračenju.

POGLAVLJE IV.

KONTROLE OD STRANE DRŽAVA ČLANICA I OBVEZE OTKUPLJIVAČA I PROIZVOĐAČA

ODJELJAK 1.

KONTROLE

Članak 18.

Nacionalne mjere kontrole

Države članice poduzimaju sve mjere kontrole kako bi osigurale poštivanje ove Uredbe, a posebno mjere iz članaka 19. do 22.

([1]) SL L 160, 26.6.1999., str. 80.

▼B

Članak 19.

Plan kontrole

1. Na temelju analize rizika države članice izrađuju opći plan kontrole za svako 12-mjesečno razdoblje. Plan kontrole obuhvaća minimalno:

(a) kriterije koji su doneseni za izradu plana;

(b) odabrane otkupljivače i proizvođače;

(c) provjere na licu mjesta koje treba provoditi tijekom 12-mjesečnog razdoblja;

(d) kontrole prijevoza između proizvođača i otkupljivača;

(e) kontrole godišnjih izjava proizvođača ili otkupljivača.

Države članice mogu odlučiti ažurirati opći plan kontrole detaljnijim periodičnim planovima.

Kod analize rizika u obzir treba uzeti reprezentativnost aktivnih poslovnih subjekata iz sektora mlijeka, a kod izrade vremenskog plana kontrole sezonski karakter proizvodnje.

2. Kontrole se provode djelomično tijekom dotičnog 12-mjesečnog razdoblja, a djelomično nakon 12-mjesečnog razdoblja na temelju godišnjih izjava.

▼M6

3. Kontrole se smatraju završenima kad izvješće o kontroli postane dostupno.

Sva izvješća o kontroli moraju biti završena najkasnije 18 mjeseci nakon završetka dotičnog dvanaestomjesečnog razdoblja.

Međutim, u slučaju kada se kontrole predviđene u članku 20. kombiniraju s drugim kontrolama, poštuju se rokovi utvrđeni za te druge kontrole i izradu odgovarajućih izvješća o kontroli.

▼B

Članak 20.

Provjere na licu mjesta

Provjere na licu mjesta se ne najavljuju. Međutim, uz uvjet da se ne ugrožava svrha kontrole, dozvoljena je prethodna najava provjere vremenski ograničena na najkraći potrebni period. Po potrebi, provjere na licu mjesta predviđene ovom Uredbom, kao i sve druge provjere predviđene pravilima Zajednice, provode se istodobno.

Članak 21.

Kontrole isporuka i izravne prodaje

1. Što se tiče isporuka, kontrole treba provoditi na razini poljoprivrednoga gospodarstva, tijekom prijevoza mlijeka i na razini otkupljivača. Provjerama na licu mjesta države članice fizički provjeravaju točnost registracije i knjigovodstva za plasirano mlijeko, a posebno:

(a) na razini poljoprivrednoga gospodarstva, status proizvođača u smislu članka 5. stavka (c) Uredbe (EZ) br. 1788/2003 kao i kompatibilnost između isporuka i proizvodnih kapaciteta;

▼B

(b) na razini prijevoza, prateće dokumente iz članka 24. stavka 4. ove Uredbe, točnost instrumenata za mjerenje zapremine i kvalitete mlijeka, točnost metoda sabiranja, uključujući i količinu sabranog mlijeka pri istovaru;

(c) na razini otkupljivača, točnost izjava iz članka 8. ove Uredbe, posebno unakrsnim provjerama prema dokumentima iz članka 24. stavka 2. do 5. ove Uredbe kao i vjerodostojnost evidencije zaliha i isporuka iz članka 24. stavka 2. i 3. ove Uredbe u pogledu poslovnih dokumenata i drugih dokumenata iz kojih je vidljivo na koji je način sabrano mlijeko bilo iskorišteno.

2. Što se izravne prodaje tiče, kontrole obuhvaćaju posebno:

(a) na razini poljoprivrednoga gospodarstva, status proizvođača u smislu članka 5. stavka (c) Uredbe (EZ) br. 1788/2003 kao i kompatibilnost između izravne prodaje i proizvodnih kapaciteta;

(b) točnost izjave iz članka 11. stavka 1. ove Uredbe, posebno pomoću dokumenata iz članka 24. stavka 6. ove Uredbe.

Članak 22.

Intenzitet kontrola

▼M6

1. Kontrolama iz članka 21. stavka 1. obuhvaćeno je najmanje:

(a) 1 % proizvođača za svako dvanaestomjesečno razdoblje;

(b) 20 % količine mlijeka koja je za dotično razdoblje prijavljena prije prilagodbe; i

(c) reprezentativni uzorak mlijeka koje se prevozi između odabranih proizvođača i otkupljivača.

Kontrole prijevoza iz točke (c) vrše se posebno kod istovara u mljekarama.

▼M3

2. Kontrole iz članka 21. stavka 2. obuhvaćaju najmanje:

(a) 5 % proizvođača; ili

(b) sljedeće dvije skupine:

(i) 1 % proizvođača čija pojedinačna referentna količina izravne prodaje iznosi manje od 5 000 kg i čija deklarirana izravna prodaja u predmetnom 12-mjesečnom razdoblju iznosi manje od 5 000 kg mlijeka ili ekvivalenta mlijeka;

(ii) 5 % proizvođača koji ne ispunjavaju uvjete navedene u točki (i).

▼B

3. Svakog otkupljivača treba podvrgnuti kontroli najmanje jednom u pet godina.

▼M6

4. Ako se kontrolama otkriju značajne nepravilnosti ili odstupanja u regiji ili dijelu regije, nadležno tijelo udvostručuje broj kontrola tijekom dotičnog dvanaestomjesečnog razdoblja i sljedećeg dvanaestomjesečnog razdoblja u toj regiji ili dijelu te regije.

▼B

ODJELJAK 2.

OBVEZE

Članak 23.

Odobravanje otkupljivača

1. Kako bi mogli kupovati mlijeko od proizvođača i poslovati na području države članice, otkupljivači moraju imati odobrenje te države članice.

2. Ne dovodeći u pitanje stroža pravila koja utvrdi dotična država članica, otkupljivači dobivaju odobrenje samo ako:

(a) dostave dokaz da imaju status trgovca prema nacionalnim odredbama;

(b) u dotičnoj državi članici imaju objekte u kojima nadležno tijelo može izvršiti uvid u evidenciju zaliha, registre i druge dokumente iz članka 24. stavka 2.;

(c) se obvežu ažurno voditi evidenciju zaliha, registre i druge dokumente iz članka 24. stavka 2.;

(d) se obvežu da će obračune i izjave predviđene člankom 8. stavkom 2. dostavljati nadležnom tijelu dotične države članice najmanje jednom godišnje.

3. Ne dovodeći u pitanje kazne koje dotična država članica odredi, odobrenje se ukida kad uvjeti utvrđeni u stavku 2. točki (a) i (b) više nisu zadovoljeni.

Utvrdi li se da je otkupljivač dostavio netočan obračun ili izjavu, ili nije poštovao obvezu iz stavka 2. točke (c) ili opetovano nije ispunio bilo koju drugu obvezu nametnutu Uredbom (EZ) br. 1788/2003, ovom Uredbom ili relevantnim nacionalnim propisima, država članica povlači odobrenje ili propisuje plaćanje iznosa proporcionalno dotičnoj količini mlijeka i težini nepravilnosti.

4. Na zahtjev otkupljivača, odobrenje se može ponovno dodijeliti nakon razdoblja od najmanje šest mjeseci, pod uvjetom zadovoljavajućih rezultata nove iscrpne inspekcije.

Kazne iz stavka 3. se ne primjenjuju ako država članica prizna slučaj više sile ili utvrdi da nepravilnost nije počinjena namjerno niti je rezultat grubog nemara, ili ako je nepravilnost zanemariva u smislu funkcioniranja sustava ili učinkovitosti provjera.

▼B

Članak 24.

Obveze otkupljivača i proizvođača

1. Proizvođači su dužni provjeriti da otkupljivači koje opskrbljuju budu odobreni otkupljivači. Države članice mogu odrediti kazne za isporuke izvršene neodobrenim otkupljivačima.

2. Najmanje tri godine od završetka godine u kojoj su dokumenti izrađeni, otkupljivači čuvaju na raspolaganju za nadležno tijelo države članice evidenciju zaliha za 12-mjesečno razdoblje s pojedinostima o imenu i prezimenu svakog proizvođača, podacima iz članka 8. stavka 2. koje za isporučene količine unose mjesečno ili svaka četiri tjedna, i ostalim podacima koje unose godišnje, kao i poslovnu dokumentaciju, korespondenciju i druge podatke iz Uredbe Vijeća (EEZ) br. 4045/89 ([1]), kojima omogućuju verifikaciju evidencije zaliha.

3. Otkupljivači su odgovorni za evidentiranje svih količina mlijeka koje su im isporučene. U tu svrhu, najmanje tri godine od završetka godine u kojoj su dokumenti izrađeni, čuvaju na raspolaganju za nadležno tijelo popis otkupljivača i poduzeća za obradu ili preradu mlijeka koji ih opskrbljuju mlijekom i, za svaki mjesec, količine koje je isporučio svaki dobavljač.

4. Kod sabiranja na gospodarstvu, mlijeko prati dokument o isporuci. Povrh toga, otkupljivači pohranjuju evidenciju o svakoj pojedinoj isporuci najmanje tri godine od završetka godine u kojoj je evidencija izrađena.

5. Proizvođači koji obavljaju isporuke čuvaju, najmanje tri godine od završetka godine u kojoj su dokumenti izrađeni, na raspolaganju za nadležno tijelo države članice dokumente o količinama mlijeka koje su isporučene otkupljivačima. Dotični proizvođač isto tako čuva na raspolaganju za nadležno tijelo registre stoke koja se drži na gospodarstvu u svrhu proizvodnje mlijeka, u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1760/2000 Europskog parlamenta i Vijeća ([2]).

6. ►**M1** Barem tri godine od kraja godine u kojoj su odnosni dokumenti izrađeni, proizvođači koji se bave izravnom prodajom čuvaju za potrebe nadležnog tijela države članice evidenciju zaliha za svako dvanaestomjesečno razdoblje u kojoj su za svaki mjesec i za svaki proizvod navedeni podaci o prodanim ili prenesenim količinama mlijeka ili mliječnih proizvoda.

Proizvođači čija pojedinačna referentna količina izravnih prodaja iznosi 5 000 kg ili više također vode evidenciju za mlijeko i mliječne proizvode koji su proizvedeni, ali koji nisu prodani ili preneseni.

Države članice mogu utvrditi dodatna detaljna pravila. ◄

Isto tako, na raspolaganju za nadležno tijelo čuvaju registre stoke koja se drži na gospodarstvu u svrhu proizvodnje mlijeka, u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1760/2000, te dokumentaciju koja omogućuje verifikaciju te evidencije.

([1]) SL L 388, 30.12.1989., str. 18.
([2]) SL L 204., 11.8.2000., str. 1.

▼B

POGLAVLJE V.

OBAVIJESTI

Članak 25.

Priopćenja o podjeli na isporuke i izravnu prodaju

1. Prije 1. srpnja 2004. države članice trebaju obavijestiti Komisiju o podjeli na isporuke i izravnu prodaju pojedinačnih referentnih količina koje proizlaze iz primjene članka 6. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1788/2003, po potrebi pretvorenih u skladu s člankom 4. stavkom 2. ove Uredbe.

▼M4

2. U skladu s člankom 69. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007, države članice obavješćuju Komisiju prije 1. veljače svake godine o:

(a) količinama koje su konačno promijenjene među pojedinačnim kvotama za isporuke i izravne prodaje na zahtjev pojedinih proizvođača;

(b) podjeli na isporuke i izravne prodaje kvota stavljenih u nacionalnu pričuvu u skladu s člankom 71. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 s učinkom od 1. travnja predmetnog dvanaestomjesečnoga razdoblja.

▼B

Članak 26.

Upitnik

1. Svake godine prije 1. rujna države članice Komisiji dostavljaju upitnik predviđen Prilogom I., propisno ispunjen u skladu s člankom 8. stavkom 2. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1788/2003.

Portugal ispunjava upitnik dostavljajući dodatne podatke kako bi se u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1453/2001 ([1]) izračun pristojbe za kopneni dio razlikovao od izračuna za Azorske otoke.

2. Ako se zahtjevi stavka 1. ne poštuju, u skladu s člankom 14. Uredbe Vijeća (EZ) br. 2040/2000 ([2]) Komisija zadržava paušalni iznos od predujmova kod knjiženja poljoprivrednih troškova država članica. Taj je iznos jednak pristojbi koja se plaća na teoretsko prekoračenje sveukupne dotične referentne količine, a obračunava se kako slijedi:

(a) ako upitnik nije dostavljen do 1. rujna ili ako nedostaju podaci koji su bitni za izračun pristojbe, postotak teoretskog prekoračenja je 0,005 % za svaki tjedan kašnjenja;

([1]) SL L 198, 21.7.2001., str. 26.
([2]) SL L 244, 29.9.2000., str. 27.

▼B

(b) ako se između zbroja isporučenih ili izravno prodanih količina, kako su prijavljene u ažuriranim verzijama upitnika predviđenima stavkom 3. ovog članka, i količina navedenih u prvom odgovoru na upitnik utvrdi odstupanje veće od 10 %, postotak teoretskog prekoračenja je 0,05 %.

3. Ako dođe do promjene informacija unesenih u upitnik, posebno kao rezultat provjera predviđenih člancima 18. do 21., dotična država članica Komisiji dostavlja ažuriranu verziju upitnika prije 1. prosinca, 1. ožujka, 1. lipnja i 1. rujna svake godine.

Članak 27.

Druga priopćenja

1. Države članice obavještavaju Komisiju o mjerama koje su donijele radi primjene Uredbe (EZ) br. 1788/2003 i ove Uredbe te njezinih izmjena i dopuna, u roku od mjesec dana nakon njihovog donošenja. Za mjere donesene u skladu s člancima 16., 17. i 18. Uredbe (EZ) br. 1788/2003 ili u skladu s člankom 7. ove Uredbe, uz obavijest treba priložiti obrazloženje donesenih mjera i njihovih ciljeva.

2. Države članice obavještavaju Komisiju o metodi odnosno metodama koje se u svrhu ove Uredbe primjenjuju za mjerenje mase ili, prema potrebi, za pretvaranje zapremnine u masu, o razlozima na kojima se temelje odabrani koeficijenti i točnim okolnostima u kojima vrijede, kao i o svim naknadnim izmjenama i dopunama tih metoda.

3. Prije 1. rujna 2004., države članice dostavljaju Komisiji kratko izvješće o sustavu upravljanja svojim nacionalnim referentnim količinama, a prije 1. rujna svake sljedeće godine, ako dođe do izmjena tog sustava, ažuriranu verziju izvješća.

Izvješće sadrži opis aktualnog stanja, posebno s obzirom na mjere donesene za slučaj privremenih prijenosa, prijenosa zajedno sa zemljištem, drugih posebnih mjera prijenosa, primjene ponovne dodjele neiskorištenih količina i korištenje nacionalne rezerve.

▼M5

4. Do 1. listopada svake godine države članice Komisiji dostavljaju izvješće o iskorištenju kvote i naplati pristojbe za dvanaesteromjesečno razdoblje koje je završilo 31. ožujka iste kalendarske godine. Države članice Komisiji dostavljaju ažurirano izvješće do 1. prosinca koje mora sadržavati odgovarajuće nove podatke koji su postali dostupni.

5. Izvješće iz stavka 4. sadrži podatke o preraspodjeli neiskorištenih kvota, uključujući broj proizvođača kojemu su te kvote dodijeljene i osnovu dodjele. Države članice moraju u izvješću navesti barem podatke iz dijela 1. Priloga II.a. Izvješće koje se mora dostaviti do 1. listopada 2009. sadrži odgovarajuće podatke za dvanaesteromjesečna razdoblja 2008./2009. i 2007./2008.

▼M5

6. U izvješću iz stavka 4. navodi se iznos pristojbe za prekoračene količine koji je do tog datuma plaćen nadležnom tijelu, broj proizvođača koji su do toga datuma platiti pristojbu za prekoračene količine, iznos i broj slučajeva u kojima pristojba još nije plaćena te iznos i broj slučajeva u kojima nije moguće naplatiti pristojbu zbog stečaja ili konačne nemogućnosti proizvođača da plate pristojbu. Države članice dostavljaju odgovarajuće podatke u obliku određenom u dijelu 2. Priloga II.a. Izvješće koje se mora dostaviti do 1. listopada 2009. sadrži pojedinosti o naplati pristojbe za svako dvanaesteromjesečno razdoblje od razdoblja 2003./2004. ili, u slučaju država članica koje su počele primjenjivati Uredbu nakon razdoblja 2003./2004., pojedinosti za sva dvanaesteromjesečna razdoblja provedbe. U svakom se naknadnom izvješću ažurira stanje u odnosu na uplate pristojbe prekoračene količine za koje je prethodno bilo prijavljeno da još nisu bile izvršene.

▼B

POGLAVLJE VI.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 28.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EZ) br. 1392/2001 stavlja se izvan snage.

Međutim, ona se nastavlja primjenjivati u pogledu razdoblja 2003./04. i, po potrebi, prethodnih razdoblja osim ako nije drugačije propisano Uredbom Vijeća (EZ) br. 1788/2003.

Upućivanja na Uredbu koja je stavljena izvan snage tumačiti će se kao upućivanje na ovu Uredbu i čitati će se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu III.

Članak 29.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. travnja 2004.

Ova Uredba je u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

▼B

PRILOG I.

Godišnji upitnik o primjeni režima pristojbi u sektoru mlijeka uvedenog Uredbom (EZ) br. 1788/2003

RAZDOBLJE PRIMJENE: DRŽAVA ČLANICA:

1. Isporuke

1.1 Broj odobrenih otkupljivača:

od čega skupina otkupljivača:

1.2 Zbroj pojedinačnih referentnih količina dodijeljenih za isporuke prije uzimanja u obzir količina (kilograma) prema točki 1.4.

1.3 Broj proizvođača koji su izvršili isporuke:

od čega proizvođača koji imaju i referentne količine za izravnu prodaju:

1.4 Broj privremenih konverzija referentnih količina koje su zatražene u skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1788/2003

— isporuka u izravnu prodaju i relevantne količine (kilogrami)

— izravne prodaje u isporuke i relevantne količine (kilogrami)

1.5 Prosječni referentni sadržaj masti (*)

1.6 Količine isporučenog mlijeka (kilogrami)

1.7 Prosječni stvarni sadržaj masti isporučenih količina (g/kg)

▶(1) 1.8 Prilagodba isporuka na osnovi sadržaja masti:

(a) količina isporuka koje podliježu prilagodbama prema višoj vrijednosti (kilogrami);

(b) ukupne prilagodbe prema višoj vrijednosti (kilogrami);

(c) količina isporuka koje podliježu prilagodbama prema nižoj vrijednosti (kilogrami);

(d) ukupne prilagodbe prema nižoj vrijednosti (kilogrami). ◀

1.9 Broj privremenih prijenosa referentnih količina evidentiranih na dan 31. ožujka i relevantne količine (kilogrami)

1.10 Neiskorištene referentne količine prije eventualnog ponovnog dodjeljivanja (kilogrami)

1.11 Broj proizvođača koji na temelju članka 13. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1788/2003 koriste:

— preraspodijeljene iznose (nacionalna valuta):

— iznose dodijeljene za financiranje mjera predviđenih člankom 18. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 1788/2003 (nacionalna valuta)

2 Izravna prodaja

2.1 Zbroj pojedinačnih referentnih količina dodijeljenih za izravnu prodaju prije uzimanja u obzir količina (kilograma) prema 1.4.:

2.2 Broj proizvođača

2.3 Izravno prodane količine mlijeka i mliječnog ekvivalenta (kilogrami):

od čega mliječnih proizvoda izraženo u mliječnom ekvivalentu (kilogrami):

od čega

— vrhnje i maslac:

— sir:

— jogurt:

— ostalo:

(*) Ponderirani prosjek pojedinačnih reprezentativnih sadržaja masti iz članka 9. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1788/2003.

▶(1) M4

▼B

2.4. Neiskorištene referentne količine prije eventualnog ponovnog dodjeljivanja (kilogrami)

2.5. Broj proizvođača koji na temelju članka 18. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1788/2003 koriste (nacionalna valuta):

— preraspodijeljene iznose (nacionalna valuta):

— iznose dodijeljene za financiranje mjera predviđenih člankom 13. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 1788/2003.

▼B

PRILOG II.

Referentne kamatne stope iz članka 15. stavka 2.

— Za države članice u euro području

Euro interbank borrowing offered rate (EURIBOR)

— Za Dansku

Copenhagen interbank borrowing offered rate (CIBOR)

— Za Švedsku

Stockholm interbank borrowing offered rate (STIBOR)

— Za Ujedinjenu Kraljevinu

London interbank borrowing offered rate (LIBOR)

— Za Cipar

Nicosia interbank borrowing offered rate (NIBOR)

— Za Češku

Prague interbank borrowing offered rate (PRIBOR)

— Za Estoniju

Tallinn interbank borrowing offered rate (TALIBOR)

— Za Mađarsku

Budapest interbank borrowing offered rate (BUBOR)

— Za Litvu

Vilnius interbank borrowing offered rate (VILIBOR)

— Za Latviju

Riga interbank borrowing offered rate (RIGIBOR)

— Za Maltu

Malta interbank borrowing offered rate (MIBOR)

— Za Poljsku

Warsaw interbank borrowing offered rate (WIBOR)

— Za Sloveniju

Slovenian interbank borrowing offered rate (SITIBOR)

— Za Slovačku

Bratislava interbank borrowing offered rate (BRIBOR)

▼**M5**

PRILOG II.a

Izvješće iz članka 27. stavka 4.

DIO 1.

Podaci za dvanaesteromjesečno razdoblje koje je završilo 31. ožujka 20..., uključujući isporuke i izravnu prodaju

1. Broj proizvođača koji su premašili svoju raspoloživu kvotu prije ponovne raspodjele kvota u skladu s člankom 79. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

2. Iznos viška isporuka i izravne prodaje proizvođača iz točke 1. (u kg) prije preraspodjele kvota u skladu s člankom 79. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

3. Broj proizvođača koji su iskoristili manje od svoje raspoložive kvote.

4. Količina kvote koju nisu iskoristili proizvođači iz točke 3. (u kg).

5. Ukupni broj proizvođača koji moraju platiti pristojbu za prekoračene količine nakon ponovne raspodjele neiskorištenih kvota u skladu s člankom 79. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

▼M5

DIO 2.

A. ISPORUKE + IZRAVNA PRODAJA ZAJEDNO

Razdoblje	Ukupan broj proizvođača koji moraju platiti pristojbu	Broj proizvođača koji su platili čitavi iznos dugovani pristojbe nadležnom tijelu	Broj proizvođača koji još nisu platili čitavi dugovani iznos pristojbe nadležnom tijelu	Broj proizvođača iz stupca (d) protiv kojih se vodi upravni postupak radi naplate pristojbe	Broj proizvođača iz stupca (d) protiv kojih se vodi sudski postupak radi naplate pristojbe	Broj proizvođača iz stupca (d) koji osporavaju zaračunani iznos pristojbe sudskim putem	Broj proizvođača iz stupca (d) od kojih nije moguće naplatiti pristojbu	ostali (dodati napomenu)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)
2003./2004.								
2004./2005.								
2005./2006.								
2006./2007.								
2007./2008.								
2008./2009.								
2009./2010.								
2010./2011.								
2011./2012.								
2012./2013.								
2013./2014.								
2014./2015.								

Napomena: Stupci od (e) do (i) su podzbrojevi stupca (d).

▼M5

B. ISPORUKE + IZRAVNA PRODAJA ZAJEDNO

Razdoblje	Ukupan iznos dugovane pristojbe za razdoblje	Iznos pristojbe plaćen nadležnom tijelu	Iznos pristojbe koji još nije plaćen nadležnom tijelu	Iznos pristojbe iz stupca (d) koji je predmet upravnog postupka	Iznos pristojbe iz stupca (d) koji je predmet sudskog postupka	Iznos pristojbe iz stupca (d) koji se osporava sudskim putem	Iznos pristojbe iz stupca (d) koji nije moguće naplatiti	ostali (dodati napomenu)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)	(i)
2003./2004.								
2004./2005.								
2005./2006.								
2006./2007.								
2007./2008.								
2008./2009.								
2009./2010.								
2010./2011.								
2011./2012.								
2012./2013.								
2013./2014.								
2014./2015.								

Napomena: Stupci od (e) do (i) su podzbrojevi stupca (d).

▼B

PRILOG III.

Korelacijska tablica

Ova Uredba	Uredba (EZ) br. 1392/2001
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2.	—
Članak 3.	—
Članak 4.	—
Članak 5.	—
Članak 6.	Članak 2. stavci 1. i 2.
Članak 7.	Članak 3.
Članak 8.	Članak 5.
Članak 9.	Članak 4.
Članak 10.	—
Članak 11.	Članak 6.
Članak 12.	Članak 2. stavak 3.
Članak 13.	Članak 7.
Članak 14.	—
Članak 15.	Članak 8.
Članak 16.	Članak 9.
Članak 17.	Članak 11. stavak 1.
Članak 18.	—
Članak 19. stavak 1.	Članak 19. stavak 2.
Članak 19. stavak 3.	Članak 12. stavak 1.
—	Članak 12. stavak 2.
Članak 20.	—
Članak 21. stavci 1. i 2.	Članak 11. stavak 3.
Članak 22.	Članak 12. stavak 2.
Članak 23.	Članak 13.
Članak 24.	Članak 14.
Članak 25.	Članak 15. stavak 1. točka (c)
Članak 26.	Članak 15. stavak 1. točka (e), stavci 2. i 3.
Članak 27.	Članak 15. stavak 1. točke (a), (b), (d) i (f)
Članak 28.	Članak 16.
Članak 29.	Članak 17.
Prilog I.: Godišnji upitnik	Prilog I.
Prilog II.: Referentne kamatne stope	Prilog II.
Prilog III.: Korelacijska tablica	Prilog III.